

1.4. – 30.10.2022

★★★★★  
**AAREGG**   
**FAMILIENCAMPINGPLATZ**

Familie Susanna und Marcel Zysset  
Seestrasse 28a · CH-3855 Brienz  
+41 33 951 18 43 · mail@aaregg.ch · www.aaregg.ch



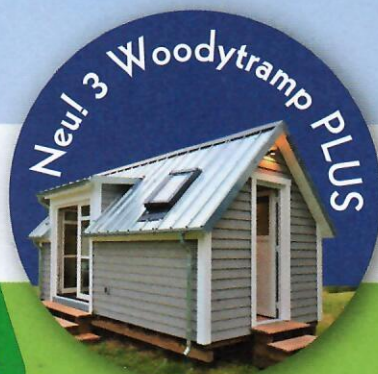
**NeUER  
KINDERSPiELPLATZ  
«PIRATENLAND»**



# Öffnungszeiten / Opening hours

Réception 09.00–12.00 / 14.00–19.00  
 Restaurant 17.00–22.00  
 Shop 08.00–12.00 / 14.00–19.00

Check-out Camping 11.00  
 Check-out Bungalows 10.00



- Mietchalet Gitötel | Rental chalet | Chalet à louer
- Villa Seeblick
- Residenz-Parzellen | Residence plots | Parcelles Résidence
- See-Royal-Parzellen | Royal lake plots  
Parcelles royales côté lac (3–4, 10–17)
- See-Parzellen | Lake plots | Parcelles côté lac (5–8, 21–35)
- Royal-Parzellen | Royal plots | Parcelles royales
- Standard-Parzellen | Standard plots | Parcelles standard
- Quickstop-Parzellen | Quickstop plots | Parcelles quickstop
- Schlafhütten | Sleeping Huts | Huttes de camping

- 1** Rezeption | Réception
- 2** Kinderkino | Kid's cinema | Cinéma pour enfants
- 3** Laden | Shop | Magasin, Cafeteria, Restaurant
- 4** Briefkasten | Letter box | Boîte aux lettres
- 5** Sanitärgebäude | Toilet / Shower block | Bâtiments sanitaires

- Spielplätze | Playgrounds | Places de jeux
- Abfälle | Rubbish | Déchetterie
- Hunde-Toilette | Doggy toilet | Sanitaires pour chiens
- Camperstation | Station pour camping-cars
- Hafen | Jetty | Port
- Liegewiese | Lawn | Pelouse

# Preise 2022 / Prices 2022

1.4.–17.6.  
11.9.–30.10.

17.6.–11.9.

Personen (ab 14 Jahren) / Persons (from 14 years of age)	11.–	13.–
Jugendliche (5–13 Jahre) / Youths (5–13 years of age)	7.–	8.–
Kinder (bis 4 Jahre) / Children (up to 4 years of age)	gratis / free	gratis / free
Standard-Parzelle (Camper/Auto + Ww/Zelt) / Standard plot (Camper/Car + Caravan/tent)	20.–	25.–
Royal-Parzelle (Camper/Auto + Ww/Zelt) / Royal plot (Camper/Car + Caravan/tent)	30.–	40.–
See-Parzelle (Camper/Auto + Ww/Zelt) / Lake plot (Camper/Car + Caravan/tent)	35.–	42.–
See-Royal-Parzelle (Camper/Auto + Ww/Zelt) / Royal lake plot (Camper/Car + Caravan/tent)	40.–	47.–
Mini-Parzelle (Moto/Velo + Zelt) / Mini plot (Motorbike/bike + tent)	8.50	10.–
Extra-Zelt auf Parzelle / Extra tent on plot	4.30	5.–
Extra-Auto auf Parzelle/Parkplatz / Extra car on plot/carpark	10.–	10.–
Strom (10–16 Ampère) / Electricity (10–16 ampère)	5.–	5.–
Kurtaxe Erwachsene (ab 16 Jahren) / Tourist Tax Adults (from 16 years of age)	2.–	2.–
Kantonale Beherbergungsabgabe (ab 16 Jahren) / Canton Tax (from 16 years of age)	1.–	1.–
Kurtaxe Jugendliche (6–15 Jahre) / Tourist Tax Youths (6–15 years of age)	1.–	1.–
Hunde / Dogs	5.–	5.–


Dusche, Warmwasser und WiFi sind im Preis enthalten. Preisangaben in CHF, inkl. MwSt. Wir akzeptieren EURO und Kreditkarten.  
Hot water showers and WiFi are included. Prices are in CHF, include VAT. We accept EURO and credit cards.

## Schlafhütten / Camping huts

Woodytramp / Podhouse (2 Pers.)	85.–	95.–
Woodytramp PLUS (3 Pers. incl. WC)	105.–	135.–
Woodytramp XL (2 Erw./2 Kinder) / Woodytramp XL (2 Ad./2 Children)	105.–	135.–

Min. 2 Nächte (Feiertage min. 3 Nächte). Preise inkl. Strom, Endreinigung und Parkplatz. Exkl. Kurtaxe und Bettwäsche, Matratzen sind mit Fixleintüchern bezogen, bitte Schlafsack mitbringen. Haustiere auf Anfrage.  
2 nights minimum. (Holidays 3 nights minimum.) Prices include electricity, final cleaning and parking. Does not include tourist tax and bed linen. Mattresses are covered with fitted sheets, please bring your own sleeping bag. Pets on request.

## Bungalows

	1.4.–17.6. 11.9.–30.10. (mind. 2 Nächte / (min. 2 nights))	17.6.–11.9.
NEMO/CLUB 20 m <sup>2</sup> 4 Pers. (2 Erw./2 Kinder) / (2 Ad./2 Children)	900.– Woche / Week 130.– Nacht / Night	1100.– Woche / Week
MOREA 24 m <sup>2</sup>  * 3 Pers.	900.– Woche / Week 130.– Nacht / Night	1100.– Woche / Week
MOREA 24 m <sup>2</sup> 5 Pers. (3 Erw./2 Kinder) / (3 Ad./2 Children)	950.– Woche / Week 140.– Nacht / Night	1250.– Woche / Week
MOREA 24 m <sup>2</sup> direkt am See / on the lake 5 Pers. (3 Erw./2 Kinder) / (3 Ad./2 Children)	1000.– Woche / Week 150.– Nacht / Night	1350.– Woche / Week
COTTAGE 30 m <sup>2</sup> 6 Pers. (4 Erw./2 Kinder) / (4 Ad./2 Children)	1150.– Woche / Week 170.– Nacht / Night	1350.– Woche / Week
SAMOA 32 m <sup>2</sup> 6 Pers. (4 Erw./2 Kinder) / (4 Ad./2 Children)	1200.– Woche / Week 180.– Nacht / Night	1500.– Woche / Week
SAMOA 32 m <sup>2</sup> direkt am See / on the lake 6 Pers. (4 Erw./2 Kinder) / (4 Ad./2 Children)	1300.– Woche / Week 190.– Nacht / Night	1650.– Woche / Week
VILLA SEEBLICK 4 Pers.	1300.– Woche / Week 190.– Nacht / Night	1650.– Woche / Week

## Endreinigung CHF 70.– / Final cleaning CHF 70.–

\* Beim Vorweisen des Ausweises der Stiftung cerebral erhalten Familien einen Rabatt von 15%.

Im Preis inbegriffen sind: Kabel-TV, Geschirr, Grill, Gartenmöbel und ein Parkplatz. In jedem Bungalow steht Ihnen eine Nespresso-Kaffeemaschine zur Verfügung. Die Frottier- und Küchenwäsche sowie die Bettwäsche muss selbst mitgebracht werden. Bettwäsche stellen wir Ihnen gerne zur Verfügung (Aufpreis CHF 20.–/Person). Jedes Chalet verfügt über einen eigenen Stromzähler und wird nach Verbrauch abgerechnet. Die Kurtaxen und Kantonalen Beherbergungsabgaben sind im Preis nicht inbegriffen. Für Hunde verrechnen wir CHF 10.– pro Tag.

\* Families with proof they are members of the "Stiftung cerebral" receive a reduction of 15%.

Included in the price: cable-TV, crockery/cutlery, grill, garden furniture and parking. Every bungalow is equipped with a nespresso coffee machine. Towels, tea towels and bed linen is not supplied and must be brought with you. If you require linen we would be pleased to supply you at a surcharge of CHF 20.–/Person. Every chalet has its own electricity meter and the price is according to consumption. Tourist and Canton taxes are not included in the price. Dogs are allowed at a surcharge of CHF 10.– per day.

## Besucher / Visitors

Besucher ab 4 Jahre sind anmelde- und kostenpflichtig: bis 1h: 5.–, ab 1h: 10.– Visitors up to 4 years must be registered and paid for: up to 1hrs: 5.–, more than 1hrs: 10.–  
Parkplatz 10.– pro Tag / Parking 10.– per day

# CAMPING-REGLEMENT

# RULES AND REGULATIONS

Sehr geehrte Gäste

Wir freuen uns, Sie auf unserem Campingplatz begrüßen zu dürfen. Ihr Wohlbefinden liegt uns am Herzen. Freuen Sie sich, der grossen Camperfamilie anzugehören, und leisten Sie Ihren Beitrag dazu, untereinander freundlich, hilfsbereit und verträglich zu sein.

**Anreise:** Die Anmeldung hat direkt bei der Ankunft zu erfolgen, das Mitführen eines Personalausweises ist erforderlich. Personen unter dem 18. Lebensjahr dürfen ohne Begleitung Erwachsener nicht auf dem Camping beherbergt werden. Der gebuchte Aufenthalt ist bei Ankunft zu bezahlen. Wir akzeptieren Bargeld, Debit- und Kreditkarten.

**Notfälle:** Polizei 117, Feuerwehr 118, Sanitäts-Notruf 144, Vergiftungen 145

**Besucher:** Alle Besucher sind anmeldepflichtig und bei Ankunft sofort durch den Standplatzmieter an der Rezeption zu melden. Die Kosten für Kurzbesuche (bis zu 1 Std.) betragen pro Person CHF 5.–, Tagesbesuche (ab 1 Std.) werden mit dem Personentarif gemäss Preisliste verrechnet. Im Weiteren wird der Parkplatz mit CHF 10.– berechnet.

**Abreise:** Wir bitten Sie, am Abreisetag Ihre Parzelle bis spätestens 11.00 Uhr freizugeben. Wenn Sie am gewünschten Abreisetag unser Camping frühzeitig verlassen wollen, empfehlen wir Ihnen, die Formalitäten im Büro am Vortag zu erledigen. Bitte halten Sie Bargeld (auch Euro) bereit oder bezahlen Sie mit Kreditkarte.

**Parzelle:** Pro Platz ist ein Zelt mit Auto, ein Wohnwagen mit Auto, oder ein Wohnmobil erlaubt. Für Kinder unter 16 Jahren kann zusätzlich (auf der Parzelle der Eltern) ein kleines Kinderzelt von max. 2 x 2 Meter aufgebaut werden; dies wird gemäss Preisliste verrechnet. Pro Parzelle sind grundsätzlich eine Familie oder max. 5 Personen (inkl. Kinder, Babys) zugelassen. Jegliche Veränderung der Personenzahl ist sofort an der Rezeption zu melden. Es ist verboten, Plätze eigenmächtig zu reservieren, zu belegen oder zu wechseln. Jede Parzelle wird im Minimum mit einer Belegung von 2 Erwachsenen (inkl. Kurtaxe und Strom) verrechnet, auch wenn der Platz umständehalber vorübergehend durch den Mieter nicht bewohnt ist. Es ist verboten, Gräben oder Löcher auszuheben. Die Parzellenoberfläche ist kein Spielplatz. Das Überqueren von belegten Parzellen ist zu vermeiden. Die Platzverwaltung behält sich das Recht vor, Parzellen und Sanitäranlagen nach Bedarf zu öffnen oder zu schliessen.

**Hunde:** Hunde sind jederzeit an der Leine zu halten, es ist nicht gestattet, die Tiere frei herumlaufen zu lassen oder Umzäunungen zu errichten. Es ist selbstverständlich, dass Sie den Kot entsorgen (spezielle Säcke «Robidog» sind vorhanden).

**Kehricht:** Der Kehricht darf nur in max. 35-Liter-Säcken entsorgt werden. Flaschen, PET, Blech, Alu, Papier und Karton müssen getrennt in den verschiedenen Containern entsorgt werden. Es darf KEIN Sperrmüll jeglicher Art (Stühle, Tische, Grill, Blumentöpfe, Kisten etc.) entsorgt werden. Für Grünschnitt steht eine Mulde bereit, Blumenerde, Steine etc. müssen durch den Mieter selber beim ERZ Brienz entsorgt werden.

**Parking:** Parkieren Sie Ihr Auto bitte ausschliesslich auf Ihrer Parzelle. Von 22.00 bis 07.00 Uhr ist das Befahren des Platzes verboten. Spätheimkehrer müssen auf dem Gästeparking parkieren und die Fahrzeuge bis 08.30 Uhr wieder auf ihrer eigenen Parzelle abstellen.

**Wetter:** Bei heftigem Wind sind das Grillieren und das Rauchen im Freien streng verboten (Brandgefahr). Insbesondere ist darauf zu achten, dass die Zelte, Vorzelte und dergleichen gut befestigt sind. Windgeschwindigkeiten, insbesondere direkt am See, von 60–100 km/h sind möglich.

**Wasser/Abwasser/Strom:** Jegliches Wasser das nicht anders angeschrieben ist, darf auf dem Camping als Trinkwasser verwendet werden. Das Abwasser ist in geschlossenen Systemen aufzufangen und beim Sanitärgebäude entsprechend zu entsorgen! Es darf kein Schmutzwasser auf den Boden oder in die Abläufe bei den Wasserstellen ausgeleert werden (Grundwasser!). Elektro- und Hybridautos dürfen nur an der offiziellen Ladestation geladen werden. Für unerlaubtes Laden des Fahrzeuges auf der Parzelle werden CHF 50.– verrechnet. Für Stromausfall kann der Camping Aareg nicht haftbar gemacht werden.

**Feuer/Grill:** Offene Feuer sind nicht gestattet, das Grillieren auf der Parzelle mit Gas oder Kohlegrill ist erlaubt, aber bitte so, dass Sie Ihre Umgebung nicht belästigen (Rauch).

**Kinderspielplatz:** Die Geräte sind nur für Kinder bestimmt. Mittags- und Nachtruhe (12.00–14.00/ 22.00–08.00 Uhr) unbedingt einhalten. Die Benutzung hat unter Aufsicht und Verantwortung der Eltern zu erfolgen.

**Wasserpark/Wibit:** Der Park ist ein Kinderspielgerät und nicht für Erwachsene bestimmt. Die erziehungsberechtigten Personen sind verantwortlich für das Tragen der Schwimmwesten ihrer Kinder. Der Park befindet sich im öffentlichen Gewässer und die Camping Aareg AG lehnt jegliche Haftung ab.

**Ruhe und Disziplin:** Die Ruhe und Erholung des Nachbarn ist zu respektieren, insbesondere zwischen 12.00–14.00 und 23.00–07.00 Uhr. Generell ist der Betrieb von Radio und Fernseher etc. nur in Zimmerlautstärke erlaubt. Fussball spielen ist nur im dafür vorgesehenen Spielfeld beim Spielplatz gestattet, Skateboard, Kickboard- und Rollschuhfahren ist in und um die Sanitäranlagen verboten. Die Höchstgeschwindigkeit auf dem Campingplatz beträgt 10 km/h.

**Haftungsfragen:** Die Platzbenutzer haften für alle Schäden, welche sie vorsätzlich oder durch Fahrlässigkeit verursachen. Weder die Platzverwaltung noch die Gemeinde haften für Diebstähle, Verluste oder Schäden, welche die Platzbenutzer erleiden könnten. **Die Platzverwaltung übernimmt keine Haftung für Elementarschäden aller Art.**

**Sanktionen:** Wer die Bestimmungen dieses Reglements nicht befolgt oder anderweitige Anweisungen der Verwaltungsorgane ignoriert, kann des Platzes verwiesen werden; in diesem Fall ist die volle Miete für den ganzen gebuchten Aufenthalt zu entrichten.

Gerichtsstand ist Interlaken.

Dieses Platzreglement ist per 01.01.2022 gültig und ersetzt alle vorangegangenen, zudem ist es integrierender Bestandteil der AGB's und der Mietverträge für Dauer- und Saisonstandplätze.

Dear guests

We are delighted to welcome you to our campground. We hope you enjoy being a part of the big camping family and will contribute to making your and everyone else's time here as good and enjoyable as possible. We expect our guests to be friendly, helpful and considerate with each other.

**Check-in:** You should check-in at reception as soon as you arrive. You will need an ID such as driver's license or passport for check-in. We cannot accommodate anyone under 18 that is not accompanied by an adult. The booked pitch has to be paid on arrival. We accept cash, debit and credit cards.

**Emergencies:** Police 117, Fire brigade 118, Medical service 144, Poisoning 145

**Visitors:** If you have visitors you should inform the reception immediately. The following charges apply: up to 1 hours: CHF 5 per person, from 1 hours onwards: price per person as stated on price list. Parking: CHF 10.

**Check-out:** We kindly ask you to vacate your camping spot before 11 a.m. If you like to leave early in the morning we suggest settling the formalities the evening before. You can pay with CHF, EURO or credit card.

**Plot:** Per plot one tent with car; one caravan with car or a camper van are allowed. For children under 16 an extra tent of max. 2 by 2 meters can be set up on the same plot (a charge applies). Per plot a maximum of one family or 5 people (incl. children and infants) are allowed. If the number of people changes you have to inform the reception right away. It is forbidden to reserve or change a plot without authorization. Each plot will be charged for the price of a minimum of two adults (incl. Tourist Tax and electricity) even if the occupant leaves the plot unused for one day or more. It is forbidden to dig ditches or wholes. The plot is not a playground. Please do not pass through occupied plots. Use the walkways. We reserve the right to open or close plots and sanitary installations as needed.

**Dogs:** Keep your dog on a leash at all times. It's not permitted to build fences on the camping ground. Dog owners are expected to pick up faeces. We supply special plastic bags called "Robidog" for this purpose.

**Rubbish/Garbage and Recycling:** Please use a maximal size of 35l garbage bag for your waste. For PET, aluminum, tin, paper and cardboard recycling containers are provided. It is prohibited to dispose of bulky refuse such as chairs, tables, pots, grills etc. Please place green waste in the specified area.

**Parking:** Please park your car on your plot only. Driving on the grounds between 10 p.m. and 7 a.m. is forbidden. If you arrive after 10 p.m. please park on a visitors parking and move your car in the morning before 8.30 a.m.

**Weather:** By strong winds it is not allowed to grill or smoke in the open air (danger of fire). Please make sure your tent is well attached. The wind can get from 60–100 km/h especially right next to the lake.

**Water/Waste water/Electricity:** Water from the tap is drinkable if not marked differently. Waste water has to be collected in a closed system and disposed by the sanitary building. It is prohibited to dispose any waste water into drains because of the ground water. Electric- and hybrid-cars may only be charged at the official charging station. For unauthorized loading of the vehicle on the plot, CHF 50.– will be charged. We cannot be made responsible for any electricity black outs.

**Grill/BBQ/Fire:** It is forbidden to light an open fire. Grilling with gas or charcoal is fine. Please consider your neighbors concerning smoke and be aware of any risk of fire.

**Play ground:** The equipment on the play ground is only suitable for children to the age of 12. Please respect the quiet times between noon and 2 p.m. and 10 p.m.–8 a.m. Please do not leave children unattended. The responsibility lies with the parents or the guardian.

**Bouncy waterpark:** The park is a children's play equipment and not intended for adults. The legal guardians are responsible for wearing their children's life jackets. The park is located in public water and Camping Aareg AG declines any liability.

**Respect others:** Please respect your neighbors. Between noon and 2 p.m. we ask you to keep the noise level down. The night hours from 11 p.m.–7 a.m. are to be respected. Generally TVs, radios etc. should be turned down to an acceptable level. Football/soccer should only be played in the specified area by the play ground. Skateboard, kickboard and roller skating in and around the sanitary building is not allowed. Maximum speed at the campground is 10 km/h.

**Liability:** Guests are liable for any damages caused deliberately or by negligence. We or the local council cannot be held responsible for damages, loss or theft or damages by natural causes such as floods, storms etc. **The management assumes no liability for damage caused by natural forces of any kind.**

**Sanctions:** Anyone violating these rules and regulations or any instructions by our staff can be asked to leave the campground. In this case the full price for the intended stay will be charged.

**Court jurisdiction:** Interlaken.

These rules and regulations are in force from 01.01.2022 and replace all previous documents. They are also part of all rental contracts and terms and conditions for long term and season plots.

Thank you for your cooperation  
Camping Aareg Team